

052 Het Sliedrechts dialect

(Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging "Sliedrecht")

Dertig stoepe in Sliedrecht?

Elke Nederlander kent 't woord 'stoep' as vertaoling van 't Franse woord "trottoir". In Slierecht hèt 't woord 'stoep' nog 'n hêel aandere betekenis. Stoep is hier 'n onbestraet, dwarswegchie dat haoks op d'n dijk naer beneejene lôôpt. In 't hange van de stoep en ok onderaan en nóg vedder stinge dikkels hêel wat stoephuisies. D'r wazze nogal wat stoepe in Slierecht. Nae de bouw van d'n ouwe en de nieuwe uitbraaiding zijn de mêêste verdwene, d'r zijn d'r nou nog mor 'n paor.

Azze we nou 's op de Kaoi beginne, dan hà-je tot school êên de Zaoistoep, tegenover de Zaoi, d'n Hoef, 't Oorlogsstoepie, Rijsdijksestoep en de Poelestoep. An de buitekant was de Meulestoep, in de buurt van de gasfebriek. Tusse school 1(ok wel: 't Groeneveldeschool) en de Boslaon, hà-je 't Orreljans, de Juliaonaostoep, die zô 'n bietjie rond de tijd van prinses Juliaonao's geboorte gebouwd is, en de Bossestoep. De mêêste schijne te denke dat-ie zô hiettende omdat-ie naest de Boslaon lag, maor dà 's nie waer. D'r weunde 'n zekere Bos bovenaan de stoep. Die hèt daer 'n stuk of zes huisies laete zette.

Tusse de Boslaon en de Grôôte Kaark hà-je de mêêste stoepe: de Kurverstoep, de Veer- en de Zêêpstoep, die ze ok wel de Zêêpziederijstoep noemde, de Selon- en de Jerdaonstoep mit buitendijks nog de Pepersteegt. Waer ie nou naer beneejene gaotlangs de Kraokelingeweg- bij d'n appetheek, daer liep vroeger d'n dijk gewoon deur. Dan kreeg ie de Zoutstoep, de Baonstoep, en de Smidstoep, die ze ok wel Prutsebuurt noemde. Daernae kwam 't Klaaine Stoepie en de Schoolstoep achter 't Griffirmeerde school. Dat wazze stoepe van Bovekaark.

Beneejekaark hà-je an de buitekant de Kwitansiesteegt of de Voorstraet en an de binnekant Perijs. Voor de Tollesteegt was d'n Blijen Hoek. Daer voorbij wazze de Kikkersteegt en de Kerremelkstoep, maor nog veul vroeger... was daer de Baonstoep nog vóór, zeker zô genoemd naer de touwbaon.

Verbij de Spoorbrug hà-je nog de Lêêwekuil en de Prinsestoep en op 't end van Slierecht was de Rosmeulestoep. D'r schijnt ok nog 'n Stroopstoep gewist te zijn, maor wie kan ons vertelle waer die percies was? Trouwes wie hèt 'r nog aanvullinge en wie vertelt ons wat over de herkomst van de stoepnaome?